

# CENTRE D'ART CONTEMPORAIN GENÈVE

10, rue des Vieux-Grenadiers  
Case postale 121 - 1211 Genève 8  
T +41 22 329 18 42  
F +41 22 329 18 86  
info@centre.ch - www.centre.ch

DOSSIER DE PRESSE

# YURI LEIDERMAN

(\*1963)

07.02–06.04.2008

# CENTRE D'ART CONTEMPORAIN GENÈVE

10, rue des Vieux-Grenadiers, 1205 Genève, info@centre.ch, www.centre.ch

YURI LEIDERMAN

07.02–06.04.2008

3<sup>ème</sup> étage

Vernissage le 6 février, de 18h à 21h

## INFORMATION ET IMAGES :

presse@centre.ch 0041/22.329.18.42

Service presse Marie-Avril Berthet

Le Centre d'Art Contemporain Genève est heureux de présenter la première exposition institutionnelle en Suisse de l'artiste YURI LEIDERMAN.

L'œuvre de Yuri Leiderman tisse un réseau complexe composé d'histoire, de littérature, d'ethnographie ou de géographie. L'artiste déploie une méthodologie pseudo-scientifique appliquée à des postulats absurdes pour définir certaines œuvres. Se définissant également comme un formaliste, il utilise diverses références à la culture en collages dans des installations puissantes où les superpositions brouillent la lecture, et dans l'interstice, ouvrent une voie cryptée et interrogent notre rapport au monde et à la mémoire.

Dès la fin des années 1980 et après des études de chimie, Yuri Leiderman (né en 1962 à Odessa en Ukraine) développe un travail poétique qui emploie aussi bien la peinture que le texte littéraire, l'installation ou la performance. Basé entre Moscou et Berlin, l'artiste applique sa recherche à des sujets aussi divers que la nomenclature scientifique, les stéréotypes ethnographiques, la musique ou le comportement animal.

Pour son exposition à Genève, une œuvre murale réalisée avec de la soupe (« 3<sup>ème</sup> millénaire », 2008) côtoie un débat télévisé entre Michel Foucault et Noam Chomsky sur la guerre du Vietnam (« Le Vietnam : des rayures violettes », 2004). L'artiste travaille les confrontations : la rationalité scientifique, la dimension déconcertante de l'avant-garde, son expérience personnelle et des références classiques.

Parmi les œuvres présentées, la photographie murale intitulée « Les victimes de Katyn et les victimes de Hatyn se rencontrent sur une route poussiéreuse dans les collines près de Cape Town » (2005) revisite un épisode de la Seconde Guerre mondiale qui empoisonne encore aujourd'hui les relations entre la Pologne et la Russie. Il se réfère à divers textes théoriques, dont celui du penseur russe N. F. Fedorov, « Philosophie de l'œuvre commune », publié en 1906. Ce dernier définit le bien commun comme la résurrection physique réelle de toutes les personnes ayant vécu un jour sur terre. Dans l'œuvre de l'artiste, les victimes semblent alors partager, par l'ascension dans l'air et par le photomontage, un destin commun. Le mystère s'épaissit : la pièce monumentale est flanquée d'ornements qui rappellent l'Orient.

Le dispositif entier de l'exposition traduit physiquement cette cacophonie de références par la diffusion en simultané et non synchronisée de la même bande audio vidéo sur une douzaine de moniteurs disséminés dans les salles. L'artiste danse maladroitement une sorte d'hommage aux héros de la Guerre de Troie sur un extrait de la Cinquième Symphonie de Schubert (« Les danses des Troyens tués », 1999-2000). La superposition discordante des lignes musicales rappelle la composition sérielle des années 1960 et enveloppe la visite d'un effet hypnotique.

Autre expérience scientifique vouée à l'échec : « Les noms des électrons 2 » (1999-2000). La bande-son de l'installation (l'artiste chante Wagner) tente d'activer des relations entre les électrons des

tatouages en cuivre sur les joues d'esquimaux dessinés sur papier. Les plaques de cuivre sont reliées à des ampoules qui ne s'allumeront jamais.

La dimension performative est essentielle dans la pratique de l'artiste (il danse, il chante, il récite des textes). A travers l'expérience personnelle, il travaille à la déconstruction de la stabilité apparente, entre autres, du savoir scientifique ou du travail de mémoire.

L'œuvre intense de Yuri Leiderman peut se lire comme un jeu à décrypter et comme une poésie étrange qui remet en question notre système de lecture et révèle nos incertitudes.

L'exposition est une collaboration avec IKON Gallery, Birmingham.

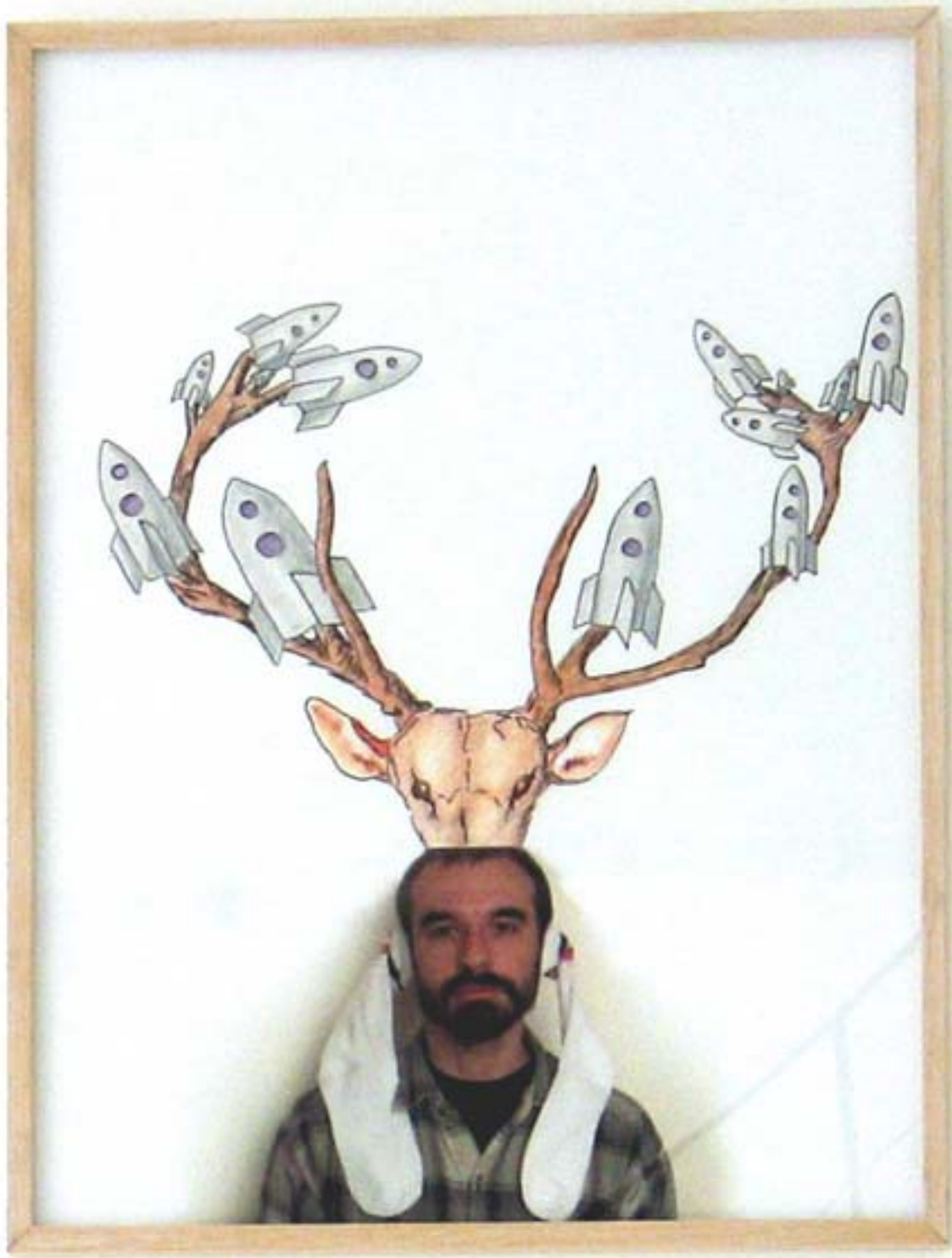
Commissaire de l'exposition : Denis Pernet

En partenariat avec :



Le Centre d'Art Contemporain Genève bénéficie du soutien de la Ville de Genève, Département des affaires culturelles.

PROCHAINE EXPOSITION : RITE OF SPRING (LA RIBOT & LIVE ART DEVELOPMENT AGENCY)  
19.02 – 15.03.2008



*Sans Titre, Autoportrait, 1999, courtesy galerie Michel Rein*



«Les victimes de Katyn et les victimes de Hatyn se rencontrent sur les collines poussiéreuses des environs de Cap Town», installation, 2005



« Le fasciste entre deux univers à ruban rouge », 2005



Vue de l'installation « Les noms des électrons (esquimo-wagnérien) », 1999-2000



«Dance of the Killed Trojans» (installation au Museum für Gegenwartskunst, Siegen), 1999-2000, courtesy Yuri Leiderman.



« Geopoetics II », Biennale de Shanghai, 2004



Duchamp le Hassidique, vidéo, 1988,  
courtesy galerie Michel Rein



« Geopoetics IV », performance au  
Latvian Centre for Contemporary Art, 2005



Vue de l'installation au GAK (Brême, Allemagne), 2003

YURI LEIDERMAN

(\*1963)

Né à Odessa. Vit et travaille à Berlin et Moscou. Artiste et écrivain , a participé à des "galleries salon" à Moscou et à Odessa depuis 1982. Diplômé du Moscow Institute of Chemical Technology, il y est nommé en 1987. Membre fondateur du groupe "Medical Hermeneutics" (1987), qu'il a quitté 1990. A reçu en 2005 le prix littéraire Andrei Belyi.

### Expositions personnelles

- 1989 Musée des Beaux Arts, Varsovie
- 1990 Galerie Mladych, Prague (dans le contexte du Medical Hermeneutics group)  
Kunsthalle Dusseldorf (dans le contexte du Medical Hermeneutics group)
- 1991 "Stabilisation of psychedelic phantasms", galerie Krings-Ernst, Cologne
- 1992 "The Pit and the Pendulum", galerie Regina, Moscou  
"West in Space", Baykonur cosmodrome (en copération avec A. Andora)  
"The Hound of Baskervilles", galerie Regina, Moscou  
"The Best and the Very Dubious", galerie Skola & galerie 1.0, Moscou  
"To Joseph Kosuth and Tlins civilisation", galerie Vita Nova, Minsk
- 1994 "Soccer WorldCup", galerie Skola, Moscou  
"The Best and the Very Dubious", galerie Inge Baecker, Cologne  
"Paris-Jura road /fragments/", galerie Michel Rein, Tours, France
- 1995 "The football teams lost", ART3, Valence, France
- 1996 "Apprendre l'histoire de l'Europe à un chat ", FRAC Champagne-Ardenne, Reims, France
- 1997 "Eskimos", galerie Overcoat, Moscou
- 1998 - 2000 "General reminder" (avec Janos Sugar), Musée Ludwig, Budapest; Galeria Wyspa, Gdansk; Galerija Miroslav Kraljevic, Zagreb; TV Gallery, Moscou
- 1999 "Circles and Lumps", Galerija Skuc, Ljubljana  
"Apprendre l'histoire de l'Europe à un chat et mesurer le bonheur en petits chiens", galerie Michel Rein, Tours, France
- 2000 "Electrons' names", galerie Michel Rein, Paris  
"Odysseus and Diomedes", Galerija SULUJ, Belgrade  
"Bill Beirne/Yuri Leiderman" (avec Bill Beirne), TV gallery, Moscou
- 2002 "Géologues: Nord contre Sud", le Creux de l'Enfer, Thiers, France  
"To give names to kefir grains", Herzliya Art Museum, Israel  
"Achselhohlen eines Entenflugels", GAK, Breme, Allemagne
- 2003 "Bare Buttocks Bremen flower", NCCA, Moscou
- 2004 Le Quartier, Quimper, France  
"Les performances de Dima Blein", Galerie Michel Rein, Paris  
"Kefir grains are going onto the flight", Galerija Gregor Podnar, Kranj, Slovenia
- 2005 "Rapport geopoetique", Musee d'art contemporain, Marseille  
"Kolumbarienmaschinen", galerie Elisabeth Kaufmann, Zurich
- 2006 "On shore. The dances of killed Trojans", KU galerii, Tallinn
- 2007 "Here comes the Swiss captain home and sees: there is a round box on the table (Geopoetics-5)", Moscow Museum of modern art

### Principales expositions de groupe

- 1983 "Beyond the fence", AptArt, Moscou
- 1984 "Odessa exhibition", AptArt, Moscou
- 1987 exposition 1-st KLAVA, Moscou
- 1988 exposition 2-nd KLAVA, Moscou  
"New Russians", Palais de la Culture, Varsovie
- 1989 "Expensive Art", exposition 3-rd KLAVA, Moscou  
"Green show", ExitArt, New York  
"Moskau - Wien - New York", Messepalast, Vienne  
"Perspectives of conceptualism", exposition 4-th KLAVA, Moscou

- 1990 "Artisti Russi Contemporanei", Museo d'Arte Contemporanea, Prato, Italie  
 "Between Spring and Summer", Tacoma Art Museum, Tacoma/WA/;ICA, Boston  
 "In de USSR en Erbuiteiten", Stedelijk Museum, Amsterdam  
 "Catalogue", Synthesis Fine Arts, Moscou  
 "The work of age of perestroika", galerie Phyllis Kind, New York  
 "SchisoChina", exposition 5-th KLAVA, Moscou
- 1991 "Perspectives of conceptualism", galerie The Clocktower, New-York  
 "Soviet contemporary art", Musée d'Art de Setagaya, Tokyo  
 "MANI Museum", Karmeliterkloster, Francfort/M  
 "Sowietische Kunst um 1990", Kunsthalle Dusseldorf - CHA, Moscou  
 "Solitary pursuits", galerie "1-0", Moscou
- 1992 "V Izbach", Dom kulturey, Bratislava  
 "...a Mosca...a Mosca", Galleria comunale d'Arte Moderna, Bologna et autres lieux  
 3ème Biennale d'Istanbul, Istanbul
- 1993 "Trio acoustico", CCC, Tours, France  
 "Sonsbeek'93", Arnhem, Hollande  
 "Adresse provisoire l'art contemporain russe", Musée de la Poste, Paris  
 "Fontanelle", Kunsthalle Potsdam, Allemagne  
 "Passage de oriente", Biennale de Venise, Venise  
 "Exchange", Moscou  
 "Identity – Selfhood", Musée d'Art Contemporain, Helsinki
- 1994 "Fluchtpunkt Moskau", Ludwigsforum, Aachen, Allemagne  
 "Hamburg's project", CAC, Moscou  
 "Workshop of visual anthropology", CAC, Moscou  
 "Exchange II", Amsterdam
- 1995 "No Man's Land", Nikolaj, Copenhague  
 "Kraftemessen", Munich  
 Galerija Anonimus, Ljubljana  
 1-st Kwangju Biennale, Kwangju, Korea  
 "Fly, Leaving, Disappearing", Galerie hlavního mesta Prahy, Prague  
 "Media Mundi", Britswert, Pays Bas
- 1996 "Interpol", Fargfabriken, Stockholm  
 1ère Biennale Européenne Manifesta, Rotterdam  
 "Borders of interpretation", Russian state humanitarian university, Moscou  
 "Hello fair-tale", Centre d'Art Contemporain, Moscou
- 1997 "The verbal line..." Centre Russe, Budapest  
 "Ecology of emptiness", ICA, Moscou  
 "Take it of, Put it on, Leave it like that", Moscow  
 "New enterings in Russian State Museum collection", S.-Petersburg, Moscou  
 "Mystical correct", galerie Hohenthal&Bergen, Berlin
- 1998 "Euroremont", Centre culturel "Slavjanskiy bazar", Moscou  
 "Voyage", Musée de Valence, France  
 "Hô!", Centre culturel Flemish "De Brakke Grond", Amsterdam  
 "Academy of Ice", Musée des Beaux Arts, Odessa  
 11ème Biennale de Sydney  
 "Präprintium", Staatsbibliothek Berlin; Université de Breme  
 "Ecozone", Art Manege'98, Moscou  
 "Fauna", Malyi Manege, Moscou; Zacheta, Warsovie
- 1999 "Total recall", TV gallery, Moscou  
 "Act 99", Galerie Maerz, Linz  
 "Fairy tales", Metamedia centre Plasy, République Tchèque  
 "Distant similarities", Veleterzni palac, Prague  
 "After the Wall", Moderna Museum, Stockholm (ainsi que d'autres lieux)  
 "Le fou dedouble", CHA, Moscow (ainsi que d'autres lieux)
- 2000 "Very delicate, sweet taste", Librairie Universitaire, Varsovie  
 "L'Autre moitié de l'Europe", Jeu de Paume, Paris  
 "Peripheral 4", Lasi, Roumanie  
 "What, how & for whom", Dom hdlu, Zagreb; Kunsthalle Exnergasse, Vienne  
 "ARTEAST 2000+ International collection", Moderna galerija, Ljubljana



- “Cooperativ”, Stadthaus, Ulm  
 “La frontière récit d’expériences”, Maison du livre/Institut d’art contemporain, Villeurbanne, France
- 2001 “Iskusstwo 2000”, Kunstverein Rosenheim, Allemagne  
 “Small Talk”, Musée d’Art Contemporain, Skopje  
 “Never stop the action”, rotor, Graz  
 “Konverzacija”, Musée d’Art Contemporain, Belgrade  
 “Geologists at sunset”, Fort Asperen, Pays Bas  
 “Home made”, Stichting V/H de Gemeente, Leeuwarden, Musée d’Art Contemporain
- 2002 “Broadcasting”, Technical Museum, Zagreb  
 “September horse”, Künstlerhaus Bethanien, Berlin
- 2003 “By the way...”, Moderna Galerija, Zagreb  
 “Introducing Sites 2”, Galerie für Zeitgenössische Kunst, Leipzig  
 “Incidence”, Art Moscow  
 “Individual Systems”, 50<sup>ème</sup> Biennale, Venise  
 “Histories contemporaines”, Institut d’art contemporain, Villeurbanne, France  
 “Parasite Paradise”, Leidsche Rijn, Pays Bas  
 “Berlin/Moskau”, Martin Gropius Bau, Berlin  
 “Art in variable gravity”, Cornerhouse, Manchester
- 2004 “Shrinking cities”, KunstWerke, Berlin  
 “Techniques of the Visible”, Biennale de Shanghai  
 “Flipside”, Artists Space, New York  
 “7 sins”, Moderna Galerija, Ljubljana
- 2005 “Reflections”, NCCA, Moscou  
 “Avenirs de Villes”, Site Alstom, Nancy  
 “One/And another/About”, City Art Museum, Ljubljana  
 “Second present”, galerie Trafo, Budapest
- 2006 Trajectory1 “The sun on the wall”, Exhibition hall “Arsenal”, Riga  
 “Voices of silence”, Herzliya Art Museum, Israel  
 Common Destination, The Drawing Center, New York
- 2007 “Tanzen, Sehen”, Museum für Gegenwartskunst, Siegen, Allemagne  
 2<sup>ème</sup> Biennale de Moscou

## Collections Publiques

State Russian Museum, St.Petersbourg; State Tretyakov Gallery, Moscou; Ludwig Museum, Budapest; New Ludwig Collection, Aachen; Centre d’Art Contemporain Luigi Pecci, Prato, Italie; National Gallery Victoria, Melbourne; FNAC, Paris; FRAC Rhône-Alpes, Villeurbanne; FRAC Champagne-Ardenne, Reims; “ARTEAST 2000+”, Ljubljana; Musée d’art contemporain, Marseille.

## Livres et catalogues personnels

- S.Anufriev, Y.Leiderman, P.Pepperstein, “Auf sechs Buchern”, Dusseldorf, 1990  
 Y.Leiderman, “Nailuchshee I Ochen somnitelnoe”, Moscou, 1992  
 S.Anufriev, Y.Leiderman, P.Pepperstein, “Ideotechnique and Recreation”, Moscou, 1994  
 Y.Leiderman, “La route Jura-Paris”, Tours, 1995  
 Y.Leiderman, “Imena elektronov”, St.-Petersbourg., 1997  
 Y.Leiderman, “Circles and Lumps”, Galerija Skuc, Ljubljana, 1999  
 Y.Leiderman, Janos Sugar, “General Reminder”, Ludwig Museum, Budapest, 1999  
 Y.Leiderman “Docteurs-pêcheurs et partis du bonheur général”, Art3, le Creux de l’enfer, France, 2001  
 Y.Leiderman, “Ensemblement”, le Quartier, Quimper, 2004  
 Y.Leiderman, “Olor”, NLO, Moscou, 2004 (Andrei Belyi prize)